

鬼 怪

中国志怪故事大观



世 界

上海古籍出版社

中国志怪故事大观

鬼怪世界

本社编

上海古籍出版社

鬼 怪 世 界

——中国志怪故事大观

本 社 编

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路 272 号)

新华书店上海发行所发行 吴江伟业印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 25.625 插页 7 字数 550,000

1995年12月第1版 1995年12月第1次印刷

印数: 1—5,000

ISBN 7-5325-1969-4

I·996 定价: 34.10元

前 言

《韩非子》上有这么一段：齐王问画师画什么最难？答说是普通的狗与马，因为“旦暮罄于前”，纤毫毕露，临摹难以逼真。那么什么最易画呢？答案是画鬼，“鬼神无形，不罄于前”，纯粹是想象的产物。鬼怪故事也是一种“画鬼”，只不过是文字的形式，这个小故事很可以说明它们繁盛的原因。

“人死曰鬼”，这一简单的定义最早见于《礼记·祭法》，说明原始的鬼与祭祀相关。对于甲骨文中“鬼”的字形，解释为人进入墓室也好，戴着锥形面具也好，屈身向墓地进献供品也好，总之是先民用来代表祖先亡灵的一种思想符号。我们的民族赖黄土地而生存，土地的传承造成了血统宗族的衍延，在古人心中，个体的现实生命只是宗族生命长环中的一节。“鬼者归也”，一代代生命的终结不断归回到创业的起点，而把土地和产业遗交给更新的一代，并在冥冥之中——照古人的认识——监管着后代的运作。所以祭祀乃是对先人亡灵不可缺忽的答报，孔子说“非其鬼而祭之，谄也”，正表明了古代祭祀的宗法性。祭祖的目的，一是慎终追远的怀念，二是祈求护佑，避除祸祟。前者是伦理型的，表现出对“鬼”在生活中的认同，态度为“敬”；后者是功利型的，本质是对“鬼”在心理上的防范，态度为“远”。这种敬而远之、既容纳又排斥的矛盾心态，便预示了日后鬼神观念的发展趋势，也确定了中国鬼神传

说、志怪故事的基本精神。

进入中央皇权制的封建社会之后，个人的生活状况更多地受到社会的制约，远祖的福惠已越来越微不足道，于是作为祖宗表征的“鬼”便渐渐黯然地离开了祭坛。然而出于对死亡的恐惧、生命的展望及命运的无力把握，人们仍不愿放弃“人死为鬼”、灵魂不灭的幻想。在认可、容纳的意义上，就需要为死者安排出一个存足和活动的空间——阴间，在那里鬼照样组建社会，有尊卑穷通之别，有它们的性格感情、喜恶恩怨，总之是让活人的生存欲望不因死亡而罄尽；而在防范、排斥的意义上，则毕竟生和死是不容调和的对立，所以鬼在本质上仍是丑陋、悲惨、狞恶、恐怖的化身，是侵害和威胁人类的天敌。因而在“造鬼”现象上，便出现了二律背反的尴尬：一方面是实现了生命的假想的永恒，一方面却使现实的短暂更显得摇摇欲坠。人生与鬼域的关系，犹如线段与它的延长线；同几何学暗合的是延线以虚线表示，且引人注目的仅是它与线段的毗邻部分，而不再顾及它的尽头。古人在这条射线上注意两种发展：一是由人向鬼，即如何平安顺利地度过属于自己的一生，而不派生出诸如早夭、横死及下地狱受罪之类的不幸枝节；二是由鬼及人，鉴于鬼已被赋予超自然的力量，故希望它的祸祟本能的施展，能尽可能地遵循人间区别善恶的道德标准。这正是中国鬼怪故事内容情节的两大基本走向。

这样看来，鬼怪故事尽管荒诞，却至少有一个积极的存在意义，即对社会和人生的观照。我们都熟悉希腊神话的斯芬克斯之谜：“早晨四条腿行，中午两条腿行，黄昏三条腿行。”谜底是婴儿爬行、成人直立、老人扶杖的人生三阶段。在中国人心中，人生还有黑夜的第四阶段，足以成为对前三个时期的

回顾和总结，因此简直是可以不胫而走的。我们的民族有评跋人生、盖棺论定的习惯，将前人的行为经历，作为后人的示范或垂戒，而鬼怪故事多涉及生命的终结，总结的意义不言而喻。举凡时事政治、战争灾荒、科举仕途、婚姻家庭、城乡百业，以至世态人情、伦理道德，都在这些故事中得到了全息和定型的表现。即使是那些纯以阴曹地府和鬼魂生活为题材的，也因其明显以人世为粉本，而使读者深感到封建社会同冥土地狱不过是相去一间。所以鬼怪故事的观照意义不仅是民俗学的，也更是社会学和历史学的，且因其借助想象的特点，易于突破禁忌、寄托感情，故而于反映现实之外，还多带有批判的色彩。

鬼怪故事示范垂戒的途径，多通过福善祸淫的因果报应，这是一个性质复杂、需要加以历史分析的文化现象。善有善果，恶有恶报，实是人类对于宇宙法则和生活秩序的某种理想化推绎而形成的传统心态。好人不得善终，赍恨以歿，恶人横行无碍，不受惩罚，至今仍是悲剧作家博取读者叹息和眼泪的不二法门。惟因其理想、合情，才得以为封建统治者及宗教迷信所利用，在前者是施行“神道设教”，而又以封建的道德伦理律条充作善恶的标准；在后者则宣扬果报宿命、生死轮回，以虚幻的来生梦想来换取信徒对现实命运的忍受。然而即使如此，也还是存在着一个效果大于动机的戏剧性结局。从神道设教的方面看，鬼神观念确实强化了道德伦理的约束力，促人儆惕自律，循守一定的行为规范，促进了当时社会生活秩序的某种安定，这本身就未必应当一概否定；更何况统治阶级固可利用鬼神来统御人民，而人民也因而可以以其道去反抗统治者。在鬼怪故事中，贪官污吏会受到惩罚，人间冤狱可以得到昭

雪，被礼教禁锢迫害的男女可以如愿结为眷属，“暗室亏心，神目如电”，对无论天子还是庶民，都是一视同仁、具有平等约束力的。尽管这一切在本质上属于幻想，却形成了观念和舆论的定势，从而使神道设教终成了典型的双刃剑。而从宗教宣传的方面看，则因其教义过于虚妄，许诺过于辽远，因而在对社会思想的控制和影响上，至多成为统治者鬼神教化的一种附庸；其所设立的地狱冥报恫吓，也因过于散漫无序，而远远及不上现实法律机器的威慑。《聊斋·于去恶》篇中，就因世风日下、人心日变，以致连冥官也出了个“十八地狱不敷使用，需否增建改造”的古怪试题。因而佛教对人类的最大惩罚，只能是将死后的鬼魂重新往生人间，以致草莽英雄到了刑场上，还能高呼出一句“二十年后又是一条好汉”的豪言：这不能不说是宗教轮回说的莫大讽刺。综上所述，对志怪故事的“报应”现象，就不能一概斥之为维护封建统治及宗教迷信的糟粕了。

值得一提的是，儒家宣扬“子不语怪力乱神”，虽不否定鬼神，却将志怪传说排斥于经史典籍及正统思想之外，所谓“传语洛闽门弟子，稗官原不入儒家”。然而，作为超越现实世界的精神产物，鬼怪世界却为人们提供了驰骋丰富想象、发挥自由天性、宣泄七情六欲的瑰奇天地。文人中的有识之士固不必说，如苏轼黄州喜人谈鬼，徐铉召集门人采风，袁枚、纪昀于治经史文学外专著志怪行世等等，他们运用志怪故事这种自由活泼的文学形式，“以妄驱庸，以骇起惰”，寄托情志、讽喻时事、抵制理学的思想禁锢；就连寻常巷陌的平头百姓，也加入了创作和加工的行列，用以表达自己的爱憎、愿望和感慨。志怪故事的特征是“怪”，多具非理性成分，而这恰恰体现出浪漫情质

和新奇色彩，诡幻百变、莫知端倪，因而带上了强烈的娱乐性、消遣性及刺激性。豆棚瓜架，夜雨秋灯，绘声绘形，时骇时喜：这在城乡上下都是最常见的情景，难怪蒲松龄要排下果品烟袋，“有偿收购”这种民间的艺术创作品了。可以说，志怪故事的生命力，不在于作者所欲赋予的原始主旨，而恰恰在于它们的这种娱心游情的审美效果上。

志怪故事除了鬼神类的主体外，还包括“灵怪类”的属部，其起源自是先民对于大自然的蒙昧与恐惧。随着社会生产力的进步，这类故事的发展越来越实现了从“神性”向“人性”的异化，转变为托身于异类立场上向人生的返视。最为典型的例证就是狐精故事。早在魏晋时就有狐狸幻人、崇人的传说，至唐代甚而产生了“无狐魅，不成村”的谣谚，然而直到清代，狐精才被赋足了人类生活化的完整个性，并成为精怪故事的主角。从这类灵怪故事的进展中，实际上反映出神怪信仰内部人类自信力日益增强的事实。

本书是根据中国历代笔记、载籍的原作译写和改编的。志怪故事在我国出现颇早，晋人干宝的《搜神记》就是前期笔记中脱颖而出的一部，至南北朝相沿成风。不过这一时期的笔记小说属所谓“丛残小语”，多记述民间的片闻只传，性质犹如鲁迅小说中航船七斤的“什么地方雷公劈死了蜈蚣精，闺女生了一个夜叉之类”，缺乏情节和人物的完整。出于“大观”的需要，我们也尽可能地选入了一些。唐代是志怪的又一高潮，宋初编纂的《太平广记》辑录了大量的唐代作品。唐人借谈鬼神以侈见闻，有的还运用了传奇体裁状人叙事的生动手法，但仍囿于神鬼观念而未能脱化，因此故事仍多停留于信仰领域，在情节的发展逻辑上就未能尽善。直到清代，鬼怪故事才彻

底进入了审美领域，文学表现上的鬼神信仰观念实际上已趋于淡化，鬼怪世界的世态人情与人间世界完全重合对应，因而在人物、情节及感情处理上均能别开生面。蒲松龄《聊斋志异》、袁枚《子不语》及纪昀《阅微草堂笔记》，就代表了志怪笔记小说的最高成就。同一时代尤其是出自同一载籍的志怪故事，往往在题材、风格上相近，集中在一起易于有单调之感，因此我们采取按来稿和审稿次序随机编排的方式，庶可避免这一缺陷。

怪影幢幢、鬼事翩翩，在有的同志看来总有些担心。其实是大可不必谈鬼色变的，原因就在于时代进步了，立身处地的背景发生了变化。汉代的一场感冒，会使“建安七子”纷纷毙命；直到明清，露一只三寸金莲便让人神不守舍，《西厢记》、《牡丹亭》也不啻洪水猛兽；现代人的体魄神经，总不至于如此衰弱了。志怪故事也是一样，在古人“姑妄言之”，或许还有“姑妄信之”的可能，而在科学昌明、辩证唯物主义深入人心的现代社会，再有人供奉钟馗像、佩带桃木符，那就真太不可思议了。在消遣娱神之外，了解中国志怪文学的丰富内容，增加对古代社会情状及文化心态的感性认识：想必是《鬼怪世界》不难产生的阅读效果。何况已出版的《世界》大观系列，如《神仙世界》、《诗人世界》、《花鸟世界》等，在读者中已有“神仙辞典”、“诗歌辞典”……的反映，那么本书或许也能同时成为备查志怪领域历史资料的工具书。

穆 俦

一九九四年十二月

目 录

前 言.....	1	捧头司马.....	39
鬼怕人拚命.....	1	油烹鬼.....	41
空心鬼.....	2	棺盖飞.....	43
鬼争替身.....	4	李香君荐卷.....	45
吹气退鬼.....	5	鬼宝塔.....	46
鬼有三技.....	7	勾魂鬼.....	48
刘老虎.....	10	鬼相思.....	50
瓜棚下鬼.....	12	猎人除狐精.....	53
火烧盐船案.....	15	飞僵.....	55
尸行诉冤.....	18	血见愁.....	58
叶老脱.....	19	银归原主.....	60
钉鬼脱逃.....	21	讨债鬼.....	62
煞神受枷.....	23	掘墓遭报.....	64
刘纲游地府.....	25	狐仙冒充观音.....	67
獼怪.....	27	怪弄爆竹自焚.....	70
枣核治僵尸.....	30	玉笛取龙丹.....	71
掠剩鬼.....	31	青山白云恋.....	74
亡父化妖.....	33	韦自东.....	77
女鬼告状.....	35	暖金盒奇缘.....	80
		陈鸾凤降服雷怪.....	85

甄坤·····	87	元无有遇怪·····	150
谢翱·····	90	居延部落酋长·····	151
中秋夜联句·····	93	萧志忠罢猎·····	153
鬼友来访·····	95	韦大胆·····	156
张丽华魂迷颜竣·····	97	张庚夺杯·····	158
赵合五原遇鬼·····	101	鬼妻·····	160
曾季衡钟情北邙魂·····	104	房玄龄和杜如晦·····	164
李徵化虎·····	107	唐俭奇遇记·····	165
死而复生·····	109	马震·····	167
郑德璘·····	111	鬼侠胡二姐·····	168
鬼混人间二十年·····	115	郑妻地府逃生·····	171
猿僧·····	118	神秘的紫衣人·····	174
郭燾捉鬼·····	120	陶小娘子·····	176
高宗武后召见乾陵令·····	122	大桶张氏·····	180
郭银匠妻·····	124	张不疑·····	182
女鬼魂缠寺庙僧·····	127	蛇精诈财·····	185
辨才驱鬼·····	130	鬼亦能诗·····	188
耿氏洗牛救公公·····	132	太白星精报恩记·····	189
王泰作客古墓·····	135	墨涂鬼脸·····	193
九泉下拈酸吃醋·····	138	狐友·····	195
索命·····	140	王举人踏青遇妖·····	198
郑生击贼·····	142	鬼报恩·····	200
任生识鬼·····	144	髑髅作怪·····	201
赤水神·····	145	鬼敬善人·····	203
贪官变牛·····	148	狐惧内·····	204
		罗刹鬼·····	206

贪财落空·····	207	新鬼混饭·····	285
鬼叹晦气·····	209	清源都将·····	289
塞外奇遇·····	212	乌头·····	290
王侃遇狐·····	217	唐哨子恶作剧·····	292
“铁公鸡”·····	221	金阁博驱鬼反遭戏·····	295
姚壮行·····	224	山鬼辨善恶·····	298
废园狐魅·····	225	小骷髅·····	300
钱氏女·····	228	裴光远之死·····	303
蜀商·····	230	莲花娘子·····	305
廊下怪物·····	233	乞丐奇遇·····	307
《廊下怪物》探·····	235	土坑里的字谜·····	312
地下冒出的鬼·····	238	董如彪·····	315
彭公子·····	240	太守纳狐谏·····	320
荷花丽人·····	242	崩小姐游地狱·····	322
新郎奇遇·····	246	张四教·····	325
鳖精怒杀无情人·····	249	陆银除三怪·····	327
苍蝇泄密·····	252	郝随女·····	333
田达诚·····	254	智井枯骸·····	336
杜鲁宾·····	256	古墓深情·····	337
贝禧·····	258	周宣王姬静·····	340
阿凤·····	260	段孝直上告·····	343
月里嫦娥·····	265	银酒杯·····	345
廉洁的李霸·····	270	县丞嫁亡女·····	347
婚变·····	273	不解之谜·····	350
问鬼·····	278	替死鬼·····	353
黄纸卷·····	281	月夜奇遇·····	355

升官记·····	358	庚绍之·····	434
青青·····	361	王矩·····	435
卖酥饼张三·····	363	朱曼君·····	436
南野社令·····	364	雅州怪犬·····	438
田卖鬼·····	368	山魈赏笛·····	440
黄灏说媒·····	370	野狐借刀复仇·····	442
狐仙·····	375	鬼友·····	445
张华识妖·····	378	盗墓贼的下场·····	448
狐老师·····	380	香粉姻缘·····	450
张县令求情·····	381	烹龟·····	453
李广显灵·····	385	戏言·····	455
鬼魂的承诺·····	387	陈斐除奸·····	458
董汉勋将军·····	392	黄白二蛇·····	461
度帆楼女鬼·····	394	侯光报恩仇·····	463
无赖汉悔过·····	395	李信换头·····	465
洞中奇遇·····	398	窥井·····	467
和尚开导治心病·····	400	陈绿崖和林四娘·····	469
行为不端遭惩罚·····	403	“麻姑”说媒·····	473
乔生的奇遇·····	407	湖畔奇祸·····	477
误入阴府·····	413	胡庇之·····	480
神秘的白衣女子·····	416	宋定伯卖鬼·····	481
韦丹放生·····	420	东莱陈家·····	484
真假刺史·····	423	王胡·····	485
坟地换脚·····	426	鬼作之合·····	487
狐魅与鬼仙·····	428	鬼入人衣·····	488
葛大省·····	432	阴阳太守·····	489

驼背老人·····	492	“王大胆”丧胆记·····	556
雪夜迷途·····	495	薛矜·····	558
竹林鬼报恩·····	498	萧正人不怕鬼·····	560
亡父的宝剑·····	500	徐远心驱妖·····	561
喊夜者·····	502	周兆昭遇鬼·····	564
鬼的留恋·····	504	老猫作画·····	567
阜城人破家记·····	507	周老头救狐·····	569
益都书生·····	509	侏鬼道士·····	571
屠夫潘大允·····	511	腰背上的恶疮·····	573
鸦片鬼·····	513	王垂贪色丧性命·····	575
佳鬼·····	517	刘子贡地狱亲历记·····	577
碧玉指环·····	518	孙生遇双美·····	579
张闾一善得后福·····	520	官帽镇狐·····	584
阎罗镜·····	521	管生·····	585
起死回生·····	523	苏韶说死言生·····	586
白皮口袋·····	526	东柯院的妖异·····	589
田螺姑娘·····	529	夜背枢板·····	591
一面雕花镜·····	532	青衣童子灭火·····	593
县令杨珩·····	535	正气克病气·····	594
黑狐报恩·····	538	刘生·····	596
蛇妖·····	543	尸异·····	598
红姑娘·····	547	施建昌·····	600
蔡生贪银·····	549	方生·····	602
地府寻妻·····	551	饿鬼·····	604
血滴吊死鬼·····	554	王容与李咸·····	606
旅客变马·····	555	美食家李令问·····	608

薛直·····	610	飞瓮追妻·····	663
奇怪的毛鬼·····	611	邛池的传说·····	666
夜来香·····	613	刘秋崖·····	668
尤大鼻·····	616	城狐记·····	671
无形鬼子·····	620	酒神退鬼·····	672
人鬼相捉·····	621	红裳女子·····	674
甄冲拒聘·····	622	无头鬼·····	677
冥判命案·····	625	生死之谊·····	678
皮带拴住的鬼·····	628	地狱外围·····	681
刘洪·····	630	银化虾蟆·····	683
相州刺史·····	632	疑鬼记·····	686
司马文宣·····	634	壁中的婢女·····	688
英雄安在·····	637	湖城奇遇·····	689
墓室相聚生死情·····	638	三封鬼书·····	691
奇观显凶兆·····	641	爱妾换马·····	693
勾魂吏只做成一半 人情·····	643	李和子借命·····	696
真假子孙·····	644	解袱人·····	697
嵇康与《广陵散》·····	646	索万兴·····	700
众妓被提入火·····	648	费庆伯·····	701
铁锅的异兆·····	649	陈导·····	703
鬼送钱财·····	650	青龙斩巨蛇·····	705
缘梦境施恩及鬼·····	652	人虎之间·····	707
太原意娘·····	654	天宁寺的塑像·····	711
常熟秀才·····	658	王销·····	714
康生·····	659	何四郎成亲·····	715
		孤零的草房·····	717

王裔老·····	719
遭魔障的僧人·····	720
阴阳婚姻得佳果·····	722
鬼献烤鸡·····	726
重新作人·····	727
张家兄弟·····	729
武三思的家妓·····	731
换头·····	734
吝啬鬼邓差·····	736
奸相遭报应·····	737
鬼惧强人·····	738
变形记·····	741
田骚射鬼·····	746
木刻小儿·····	747
武人失马·····	749
酆都冥府·····	751
红楼狐踪·····	754
鬼邻居·····	757
阴阳眼识破女	

换男·····	759
新婚夜新娘食	
新郎·····	761
道士除妖妇·····	763
延安府署·····	766
示警的渔翁·····	769
孙悟空的姐姐·····	773
危难之际识小人·····	777
驿站疑案·····	779
幽魂情深·····	781
地方之神管瘟神·····	783
伤天害理遭冥报·····	785
长须国·····	789
浪子回头·····	792
人鱼·····	795
大洋历险记·····	800
主要参考书目·····	803

鬼怕人拚命

山西有个姓介的，生性强悍，自称天不怕，地不怕，脑袋撞了不过碗大的疤。他最受不得人激，有人说哪座山没人敢上，哪个洞没人敢下，他总是要试试看，不达目的，誓不罢休。他还有个怪脾气，最恨人家在他面前讲鬼怪故事；倒不是不相信有鬼神，而是因为没有机会找到鬼神一试胆量，心里觉得很窝囊。因此，他最喜欢找那些传说中的凶宅鬼屋居住，以求满足见见鬼神的夙愿。

有一年，介某到山东去旅行，住进了一家乡镇旅馆。有人说旅馆的西厢房有鬼怪住着。介某听了，喜出望外，赶快把行李搬进西厢房，暗中祈求这次能真正见到鬼神。住下后，收拾了一下，天已经黑了，他就坐在房里，等着看有什么怪事发生。

这厢房确实闹鬼。介某坐到二更天，鬼就开始活动了。一片瓦从梁上呼啸着飞了下来，在屋中旋了一转，啪地落在介某面前，炸得粉碎。介某抬头搜寻，见不到鬼怪的影子，就高声叱骂说：“你如真是鬼神，干吗藏头缩尾？你有种，就该拿一样这屋里没有的东西抛下来，方显得有本事，我才怕你！”话音刚